

**Advanced Subsidiary GCE
CLASSICAL GREEK**

Literature 2 (Translation and Essay)

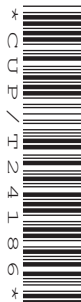
2991

Afternoon

THURSDAY 24 MAY 2007

Time: 1 hour

Additional materials: Answer Booklet (8 pages)



INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Write your name, Centre number and candidate number in the spaces provided on the answer booklet.
- Write your answers in the separate answer booklet provided.
- **Write your translations on alternate lines.**
- Translate any **two** passages from Section A and answer any **one** essay question from Section B. You may, if you wish, answer all questions on the same author.

INFORMATION FOR CANDIDATES

- Each question carries 30 marks.
- The total number of marks for this Paper is 90.

ADVICE TO CANDIDATES

- Read each question carefully and make sure you know what you have to do before starting your answer.

This document consists of **4** printed pages.

Section A: Translation

Each passage carries 30 marks.

Translate any **two** passages. You may, if you wish, translate both passages from the same author. Write your translations **on alternate lines**.

1 (i)

An extract of text has been removed
due to copyright restrictions.

HOMER, *Iliad* VI. 286–295

(ii)

An extract of text has been removed
due to copyright restrictions.

HOMER, *Iliad* VII. 288–295

2 (i)

An extract of text has been removed
due to copyright restrictions.

PLATO, *Republic* X. 598d–e

(ii)

An extract of text has been removed
due to copyright restrictions.

PLATO, *Republic* X. 606d

3 (i)

ΧΡΥΣΟΘΕΜΙΣ ΗΛΕΚΤΡΑ

An extract of text has been removed
due to copyright restrictions.

SOPHOCLES, *Electra* 871–880

(ii)

ΗΛΕΚΤΡΑ ΟΡΕΣΤΗΣ

An extract of text has been removed
due to copyright restrictions.

SOPHOCLES, *Electra* 1483–1492

4 (i)

An extract of text has been removed
due to copyright restrictions.

HERODOTUS, VIII. 64

(ii)

An extract of text has been removed
due to copyright restrictions.

HERODOTUS, VIII. 83

Section B: Essay

Answer **one** question. Each question carries 30 marks.

You are reminded that up to three of the marks will be awarded for quality of written communication.

In answering the essay questions, you are expected to be familiar with the following parts of the text, whether read in Greek or in English:

- | | |
|---|--|
| 1 | Homer, <i>Iliad</i> VI. 256–529, VII. 1–131, 161–312 |
| 2 | Plato, <i>Republic</i> X. 595a1–596a4, 597b2–608b10 |
| 3 | Sophocles, <i>Electra</i> |
| 4 | Herodotus, VIII. 50–65, 67–72, 74–89, 108–111 |

- 1** ‘In Homer, the men are only concerned with the glory of war; it is left to the women to point out its disadvantages.’ Do you agree with this statement?

In your answer you may like to consider:

- the speeches of Hecabe (also known as Hecuba), Helen and Andromache in *Iliad* VI
- the speeches of Menelaus, Agamemnon, Nestor and Aias (also known as Ajax) in Book VII
- Hector’s speeches, actions and interactions with his family throughout the portions you have read.

[30]

- 2** How convincing do you find what Socrates says in *Republic* X?

In your answer you may like to consider:

- Socrates’ use of the theory of forms or ideas, and his comments about optical illusions
- his belief that poets do not have knowledge of what they depict
- the portrayal of emotion by the poets
- what Socrates tells us about the soul.

[30]

- 3** ‘Electra is far from likeable: she is just as unpleasant a figure as Clytemnestra and Aegisthus.’ Do you agree with this comment on Sophocles’ play?

In your answer you may like to consider:

- the morality of her actions
- her treatment of her sister
- whether she gives a good reply to Clytemnestra’s excuses for her actions
- her reactions to the news of Orestes’ death and the discovery that he is actually still alive.

[30]

- 4** How does Herodotus make his narration gripping and exciting?

In your answer you may like to consider:

- Herodotus’ depiction of the internal politics of the Greeks and Persians
- his use of speech, and characterisation
- his description of battle
- his use of omens, portents and oracles.

[30]

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (OCR) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

OCR is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.